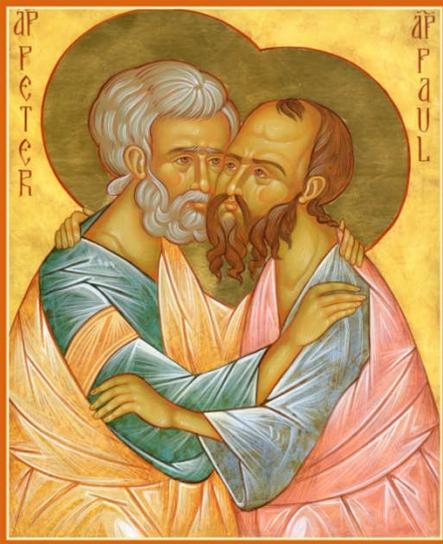


Ϟ
οπρ
ς

ΑΓΓΕΛ

ΕΝΙΣΕ
ΑΑΓΟΛ
ΤΥΓΕ
ΚΕΔΡ
ΖΗΤ
ΛΥΠ
ΛΟΖΗ
ΤΕΣΣ
ΒΑΠΑ
ΤΗΒΑ
ΠΑ.Β
ΣΥΔ
ΤΕΝΑ
ΤΟΡΑ





St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

Rev. Fr. John Charest

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

Deacon Evan O'Neil

Parish Hall: 412- 276-9718

President: Howard West 724-910-9627

www.orthodoxcarnegie.org

DECEMBER 29, 2019

SUNDAY, DECEMBER 29TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM

28TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 3

COL 3 : 4 - 11 ; LK 14 : 16 -24

PROPHET HAGGAI

WEDNESDAY, JANUARY 1ST

AKATHIST TO THE THEOTOKOS 6:30 PM

SATURDAY, JANUARY 4TH

VESPERS 6:00 PM

SUNDAY, JANUARY 5TH

DIVINE LITURGY 9:30 AM

29TH SUNDAY AFTER PENTECOST, TONE 4

HEB. 11 : 9 – 10, 17-23, 32-40; MT. 1:1 - 25

SUNDAY OF THE HOLY FATHERS

TODAY'S BULLETIN IS SPONSORED BY

SUE SOLOMINSKY IN HONOR OF PEARL HOMYRDA ON HER
BIRTHDAY

MNOHAYA LITA MANY BLESSED YEARS

2019 Parish Board of Directors

President:

Howard West

Vice President:

Mary Stevens

Rec. Secretary:

Cynthia Haluszczak

Treasurer:

John Stasko

Asst. Treasurer:

Jason Olexa

Financial Secy.

Victor Onufrey

Asst. Fin. Secy

Tracey Sally

Trustees:

Sherri Walewski

Natalie Onufrey

Alice O'Neil

Rachel Losego

Melissa Haluszczak

Vestrymen:

Steven Sawchuk Jr.

Michael Kapeluck

Auditors:

Michele Kapeluck

Ron Wachnowsky

Alex Sawchuk

**The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League**

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

We welcome you today

We would like to remind our visitors of the following;:

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy (after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.

Нагадуємо нашнім гостям., що:

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише помолитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославній церкві Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ І ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:

ми спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

ті, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвій 5:23-24);

перед тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

тим, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

ті, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

ті, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

всі православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

ті, хто спізнівся на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і ті, хто має обмежені фізичні м'якості, звільняються від вище викладених вимог;

немовлята та діти до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримання вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу

SUNDAY OF THE HOLY ANCESTORS PROPHET HAGGAI



TROPARIUM TO THE RESURRECTION TONE 3

Let the heavens rejoice! Let the earth be glad! For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down death by death! He has become the first born of the dead! He has delivered us from the depths of hell, and has granted the world great mercy!

TROPARIUM TO THE PROPHET HAGGAI TONE 2

We celebrate the memory of Your prophet Haggai, O Lord; through him we beseech You: save our souls.

TROPARIUM TO THE HOLY ANCESTORS TONE 2

Through faith You justified the Forefathers,
betrothing through them the Church of the gentiles.

These saints exult in glory,
for from their seed came forth a glorious fruit:
She who bore You without seed.
So by their prayers, O Christ God, have mercy on us!

KONTAKION TO THE HOLY ANCESTORS - TONE 6

You did not worship the graven image,
O thrice-blessed ones,
but armed with the immaterial Essence of God,
you were glorified glorified in a trial by fire.
From the midst of unbearable flames you called on God, crying:
Hasten, O compassionate One!
Speedily come to our aid,
for You are merciful and able to do as You will.

KONTAKION TO THE PROPHET HAGGAI TONE 4

Illumined by the Spirit, your heart was a vessel of illustrious prophecy, seeing far-off things as though they were present.
Therefore, we venerate you, glorious prophet Haggai.

KONTAKION TO THE RESURRECTION TONE 3

On this day Thou didst rise from the tomb, O Merciful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve rejoices; with the prophets and patriarchs they unceasingly praise the divine majesty of Thy power.

The Holy Prophet Haggai was the tenth of the Twelve Minor Prophets. He was of the Tribe of Levi and he prophesied during the times of the Persian emperor Darius Hystaspis (prior to 500 B.C.). Upon the return of the Jews from the Babylonian Captivity, he persuaded the people to build the Second Temple at Jerusalem, and he proclaimed that the Messiah would appear in this Temple in the last times. It is believed that Haggai was buried with the priests at Jerusalem, since he was descended from Aaron.

PROKIEMON

Sing to our God, sing to our King, to our King sing.

Verse: O clap your hands together, all ye people; O sing unto God with the voice of melody.

27th Sunday

The Lesson from the Epistle of St. Paul to the Ephesians

c.6, v. 10-17

Brethren, be strong in the Lord, with all the power of his might. Put on the complete armor of God, so that you may be able to make a stand against the stratagems of the devil. For our struggle is not against a human enemy, but against the satanic principalities and dominions, against the Rulers of universal darkness in the lower world and against all the spirits of wickedness in the upper world.

Therefore, take up the complete armor of God, so that, when the evil days come, you may make a stand and hold your ground after the battle is over. So stand fast, gird your waist with the belt of truth, put the breastplate of righteousness on your chest, and shod your feet with the readiness to proclaim the Gospel of peace.

Above all, carry the shield of faith, so that you may quench all the fiery darts of the wicked fiend. Put on the helmet of salvation and take up the sword of the Holy Spirit, namely, the word of God.

До ефесян 6:10-17

І нарешті таке. Будьте міцні в Господі, в Його могутній силі. Зодягніться в повний обладунок Божий, щоб протистояти диявольським підступам. Бо ми боремося не проти людей, не проти плоті й крові, а проти правителів, володарів темряви цього світу, духовних сил зла на Небесах.

А тому зодягніться в повний обладунок Божий, щоб змогли ви протистояти, коли настане лихий день, і вистояти, перемігши все. Тож будьте стійкими. Підпережіться паском правди, а праведність візьміть своїм панцирем. І, щоб мати стійку опору, взуйтесь у Добру Звістку про мир. А також візьміть віру як щит, за допомогою якого ви зможете зупинити всі вогняні стріли лукавого. Візьміть спасіння своїм шоломом вашим, а мечем Духа — Послання Боже.

The Gospel According to St. Luke

c. 14, v. 16-24

The Lord narrated this parable: " A man gave a great banquet to which he invited many guests. When the banquet hour came, he sent around his servant to tell the guests : 'Come, for everything is now ready.' "

" All of them, with one accord, began to excuse themselves. The first one said to him: 'I have bought a piece of land, so I must go and look at it. Please have me excused.' Another said: 'I have bought five yoke of oxen and I am going to try them. Please have me excused.' Another said : 'I have married, so I am unable to come. Please have me excused.' The servant came back and reported these excuses to his master.

"Then the master of the house was angry and said to his servant: 'Go out quickly to the streets and squares of the city and bring in the poor, the cripples, the lame, and the blind.' The servant came back and reported: 'Master, I have done what you ordered, but there is still room.' The master answered him: 'Go out to the roads and the hedges, and compel everybody to come in until my house is full. Indeed, I tell you that none of the first invited guests will taste of my banquet. For many are invited, but few are qualified.'

Від Луки 14:16-24

То Ісус промовив до нього: «Один чоловік приготував великий бенкет й запросив на нього багатьох людей. І в призначений час він послав свого слугу до всіх запрошених зі словами: „Приходьте, вже все готове!”

Але всі вони почали вибачатися. Перший сказав: „Я придбав землю і саме зараз мушу їхати подивитися її, вибач, будь ласка”. Інший промовив: „Я придбав п'ять пар волів і оце виряджаюся випробувувати їх. Вибач, будь ласка”. А ще інший відповів: „Я щойно одружився і з цієї причини не можу прийти”.

Отож слуга повернувся і все це переказав господареві. Той страшенно розгнівався і сказав слугі: „Вийди мерщій на вулиці й майдани міста і приведи сюди бідних, калік, сліпих і кривих!” Пізніше слуга доповів: „Господарю, те, що ти наказав, виконано, але місця за столом іще багато”. Тоді хазяїн наказав слугі: „Йди на дороги й на загороди й приведи тих, кого знайдеш там, щоб дім мій був повен. Бо кажу тобі, що ніхто з тих, хто був запрошений, але не прийшов, не покуштує моїх страв!”»

Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Fr. Paisius McGrath	Kay Patridge	Pamela Graham	Reggie Warford	Jane Allred
Fr. Mykola Dilendorf	Sharon Welsh	Peter Zinski	Pearl Homyrda	Kathryn Ostaffy
Fr. Victor Wronski	James Horowitz	Stephen Sheptak	Richard Beighy	Sally T.
Dn Nicholas Zachary	Elissa Lopez	Irene Palahunik	Mary Ellen Heitzman	Patty Valentino
Shirley Neal	Sam Jarovich	Christopher	Olha Cherniavska	Rose Zalenchak
Tim Cromchak	Andrew Brennan	Jabrell	Alexander Zbalishen	Helen Wilwert
Eva Stasko	Penny T.	Ann F.	Steven Smyczek	Joanne Klein
Patty Spotti	Steve Sioulich	Dan Rosga	Shelly Cameron	Michael Klein
Deborah Schricker	Jack Schricker	Lynda West	Claudia Losego	Ben Cramer
Tetiana Kozak	Willie Haluszczak	Pat Dorning	Jackson Janosek	Corwin Cosentino
Jennifer Marley	Cynthia Mycyk	Yaroslava Dhzyrha	Donna Forbes	Teresa Stacy

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies ,as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

Mnohaya Lita - Many Blessed Years

Names Days

December 30 Prophet Daniel

Archbishop Daniel, Daniel Losego, Danielle Walewski

December 31 Martyr Sebastian-

Sebastian Leis, Sebastian Charest

2nd Sunday Before Christmas

Rt. Eve Evelyn Gazella, Eva Stasko, Eva Kathleen Stasko

Rt. Rachel Rachel Losego, Shelley Trondle

Rt. Rebecca – Rebecca Mills

Rt. Deborah- Deborah Farnsworth

January 1 Martyr Boniface

Bonnie Reinhart

January 3 Virgin-Martyr Juliana

Juliana Leis

Anniversaries

Birthdays

December 30 Tracy Galla

December 31 Jim Rozum

January 2 John Walewski

January 2 Stephen Wachnowsky

Feast Days of:

December 29 Prophet Haggai

December 30 Prophet Daniel

January 2 Hieromartyr Ignatius of Antioch

Sunday Before Christmas - Adam,Eve, Noah, Abraham, Sarah, Isaac, Rebekah, Jacob, Rachel, Leah, Joseph,

Jesse, David, Solomon, Manesseh, Joseph

January 4 Great Martyr Anastasia

Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Ethan Rock, Michael Hrishenko, John Howe

Pray for our Catechumens

John Barth

Pray for our parishioners in vocational studies

Deacon Evan O'Neil, Sue Leis



- **SVIATE VECHIR**: The Parish Family is invited to gather for the traditional Sviate Vechir, Christmas Eve Supper, on Monday, January 6, at 6:00 pm in the Hall prior to the Christmas Eve Compline Service. Everyone attending is asked to bring a traditional Christmas Eve supper meatless dish to be shared by all. Please advise Alice Sivulich if you plan to attend and what dish you plan to bring.
- **CHRISTMAS TREE DECORATING**:-Pani Matka Alice and Deacon Evan would like to do something a little different this year to decorate our church Christmas tree. We will be putting the tree up after Divine Liturgy on Sunday the 5th of January. Our request is for each one of you to bring an ornament from home and hang it on the tree on Christmas Eve making our Christmas tree a family tree so that we can share memories with each other. After the Nativity Season your ornaments will be returned.
- **CHRISTMAS BULLETIN**: Submissions and greetings for the Christmas Bulletin must be in by this Thursday 8:00 am.
- **ST JOHN VISIT**: Jonathan Didier, one of our newer parish members, will be traveling to San Francisco on business after January 1st. While he is in San Francisco he will be attending Holy Virgin Cathedral which houses the in-corrupt body of St. John Maximovitch. It is a tradition to write letters to St. John asking for intercession or giving glory to God. If you would like to write a letter for St. John to intercede for your prayer intentions or to intercede to thank God for your blessings, please bring the letter to either Jonathan or Fr. John before December 31 and your letters will be placed by the body of St. John. Glory to God for all things!

COFFEE HOUR SCHEDULE

- December 29 Olga Semenyuk, Tetyana Lysak, Inna Holovatiuk
- January 5 Alexis, Steve & Steven Sawchuk
- January 12 Rachel Losego, Jason & Mary Olexa
- January 19 Cindy Haluszczak, Bev Wachnowsky
- January 26 Pat, Tracey & Michael Sally

MEET THE SEMINARIANS



Subdeacon Yurii Bobko is from Kozova, Ternopie Ukraine. He is finishing up his 5th academic year of studies at St. Sophia Seminary and is graduating on December 20th. He and his wife, Olha Kukharchyshyn, are eagerly looking forward to graduation. He expresses his gratitude for the kindness of our parish. Like many seminarians he is always short of pens and pencils as well as copy paper. Gifts of fresh fruit are always welcome. He tells us that the Seminary has provided for most of his needs. Please keep him and our other Seminarians in your prayers especially as he graduates and begins the next phase of his vocation.

Congratulations Ihor! Sub-Deacon Ihor Protsak graduated from St Sophia's Seminary on Friday the 20th of December. As part of our Seminarian Plus club he was sponsored by Deacon Evan and Pani Matka Alice O'Neil. Ihor hopes to serve in a Chaplain's corps and was married this past summer.

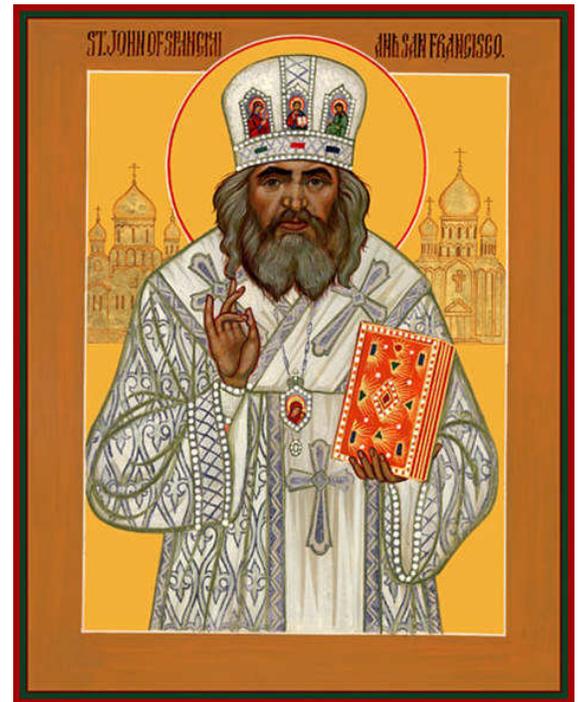


St. John Maximovich of Shanghai & San Francisco

St. John was born on June 4, 1896, in the village of Adamovka, Kharkov province, in today's Ukraine. He was descended from the ancient noble family of Maximovitch, to which St. John (Maximovitch), Metropolitan of Tobolsk, had also belonged. His father, Boris, was a marshal of the nobility in a district of the Kharkov province. He was named Michael in Baptism in honor of the Archangel Michael.

He received his secondary education in the Poltava Military School, where he studied from 1907 to 1914. He later entered the law faculty of the Kharkov Imperial University, from which he graduated in 1918 (before its seizure by the Soviets). He was later appointed to the Kharkov District Court, where he served during the period of Hetman Pavlo Skoropadskyi's rule in Ukraine while the Volunteer Army was still present there.

In 1921, during the Civil War, when the Bolsheviks had wholly occupied Ukraine, the future Vladyka emigrated with his parents, brothers, and sisters to Belgrade, where he entered university. Michael graduated from the theological faculty in 1925, supporting himself during his studies by selling newspapers.





In 1924, Metropolitan Anthony (Khrapovitsky) made him a reader in the Russian church in Belgrade; in 1926, he was tonsured a monk with the name John and ordained a hierodeacon. On November 21 of the same year, Fr. John was ordained a hieromonk.

He and his family fled their country as the Bolshevik revolutionaries descended on the country, emigrating to Yugoslavia. There, he enrolled in the Department of Theology of the University of Belgrade. He was tonsured a monk in 1926 by Metropolitan Anthony (Khrapovitsky) of Kharkov (later the first primate of the Russian Orthodox Church Outside of Russia). Metr. Anthony later in 1926 ordained him hierodeacon. Bishop Gabriel of Chelyabinsk ordained him hieromonk on November 21, 1926. Subsequent to his ordination he began an active life of teaching in a Serbian high school and serving, at the request of local Greeks and Macedonians, in the Greek language. With the growth of his popularity, the bishops of the Russian Church Aboard resolved to elevate him to the episcopate.

Hieromonk John was consecrated bishop on May 28, 1934, with Metr. Anthony serving as principal consecrator, after which he was assigned to the Diocese of Shanghai. Twelve years later he was named Archbishop of

China. Upon his arrival in Shanghai, Bp. John began working to restore unity among the various Orthodox nationalities. In time, he worked to build a large cathedral church that was dedicated to *Surety of Sinners Icon to the Mother of God*, with a bell tower and large parish house. Additionally, he inspired many activities: building of churches, hospitals, and orphanages among the Orthodox and Russians of Shanghai. He was intensely active, constantly praying and serving the daily cycle of services, while also visiting the sick with the Holy Gifts. He often would walk barefooted even in the coldest days. Yet to avoid the appearance of secular glory, he would pretend to act the fool.

With the end of World War II and the coming to power of the Communists in China, Bp. John led the exodus of his community from Shanghai in 1949. Initially, he helped some 5,000 refugees to a camp on the island of Tubabao in the Philippines, while he travelled successfully to Washington, D.C., to lobby to amending the law to allow these refugees to enter the United States. It was while on this trip that Bp. John took time to establish a parish in Washington dedicated to St. John the Forerunner.

In 1951, Abp. John was assigned to the Archdiocese of Western Europe with his cathedra in Paris. During his time there, he also served as archpastor of the Orthodox Church of France, whose restored Gallican liturgy he studied and then celebrated. He was the principal consecrator of the Orthodox Church of France's first modern bishop, Jean-Nectaire (Kovalevsky) of Saint-Denis, and ordained to the priesthood the man who would become its second bishop, Germain (Bertrand-Hardy) of Saint-Denis.

In 1962, Abp. John was assigned to the Diocese of San Francisco, succeeding his long time friend Abp. Tikhon. Abp. John's days in San Francisco were to prove sorrowful as he attempted to heal the great disunity in his community. He was able to bring peace such that the new cathedral, dedicated to the *Joy of all Who Sorrow Icon of the Mother of God*, was completed.

Deeply revering St. John of Kronstadt, Abp. John played an active role in preparation of his canonization.

He reposed during a visit to Seattle on July 2, 1966, while accompanying a tour of the Kursk-Root Icon of the Mother of God. He was laid to rest in a crypt chapel under the main altar of the new cathedral. www.oca.org

To read a fuller account of his life go to: <https://www.orthodox.net/saints/john-maximovitch-brief-life.html>

YOU ARE INVITED TO

MALANKA EVENING

(UNDER NEW FORMAT)

CHRISTMAS CAROL
COMPETITION
DELICIOUS DINNER
UKRAINIAN DESSERTS

UKRAINIAN
NEW YEAR'S
EVE FUN

SATURDAY, JAN 11, 2020.
7.00PM-12.30AM

UKRAINIAN-AMERICAN
CITIZENS CLUB

DANCING TO THE SOUNDS
OF PAUL HLADIO'S
"ORKESTAR ZABAVA"

302 MANSFIELD,
CARNEGIE, PA 15106

COMPLEMENTARY
CHAMPAGNE
COFFEE
CASH BAR

**100% of profits will go towards the treatment
and assistance of wounded Ukrainian soldiers!**

Adults: \$45
Students: 16 -22 years \$25
Children: 10-16 years \$15

Reservation Deadline: Tuesday, January 7

For Tickets/Table Reservations:

Svitlana - 862-571-6654 Nick - 412-835-8714 Yurko - 412-215-3303

Calendar of Events

January 6	Sviate Vechir Dinner
April 5	53 rd Annual Pysanky Sale
June 12 – 15	St Nicholas Special Needs Family Camp
June 21-July 13	Diocesan Church School Camp
July 5-18	Teenage Conference
July 22-26	23 rd Annual UOL Convention
July 27-31	Mommy & Me /Daddy & Me Camp

Parish Weekly Schedule

Monday

Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.

For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

Senior Coffee Hour

You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. **YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!** However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718)

SPONSORED BY:

Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3rd Sunday of the Month

St John & Martin's Closet

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation.

Parish Website/Social Media

To Submit items for publication on website & social media:

>email information/items to orthodoxcarnegie@gmail.com

>if you have a flyer (not required) submit in picture format if possible

>allow 24 to 48 hours for request to be completed.

If needed sooner, please indicate and text Chris Mills at 412-716-0562.

>an email can be submitted from Parish Website | Contact Page ; using the technology email form

BULLETIN SPONSOR DATES

December 1 _____
December 8 _____
December 15 _____Sponsored
December 22 _____
December 29 _____

January 5 _____
January 12 _____
January 19 _____
January 26 _____

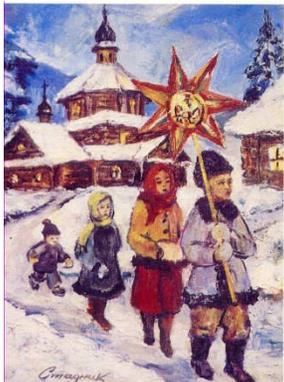
BULLETIN SPONSOR FORM

Sponsor _____
In Honor of _____
In Memory of _____
Date of Bulletin you wish to sponsor _____
Donation (\$20. minimum suggested) _____
(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") _____



SS. Peter & Paul
Ukrainian Orthodox Church
PO Box 835
Carnegie, PA 15106

RETURN SERVICE REQUESTED



Caroler Request

Name _____

Address _____

Phone _____